

LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS KANCELIARIJA
UŽSIENIO IR EUROPOS SĄJUNGOS REIKALŲ SKYRIUS

PAŽYMA

DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS NUTARIMO
„DĖL ĮGALIOJIMŲ SUTEIKIMO R. BUDBERGYTEI“ PROJEKTO
(TAP-16-1731)(TAIS NR. 16-10903(2))

2016-11-04 Nr. NV-3444

Vilnius

1. Projekto rengėjas: Finansų ministerija.

2. Projekto tikslas, esmė: teikiamu projektu siekiama suteikti finansų ministrei Rasai Budbergytei įgaliojimus pasirašyti Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Šiaurės investicijų banko (toliau – ŠIB) susitarimo dėl įmokų administravimo ir surinkimo suteikus investicinių aplinkos apsaugos projektų paskolą Nr. MIL 4835 papildymą (toliau – Susitarimo papildymas).

2004 m. gruodžio 28 d. buvo pasirašytas Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir ŠIB garantijos susitarimas dėl investicinių aplinkosaugos projektų paskolų ir investicinių aplinkosaugos projektų garantijų pagal statuto, pridedamo prie 2004 m. vasario 11 d. Danijos Karalystės, Estijos Respublikos, Islandijos Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Norvegijos Karalystės, Suomijos Respublikos ir Švedijos Karalystės pasirašyto susitarimo dėl Šiaurės investicijų banko, 7 ir 9 skirsnius (toliau – Garantijos susitarimas), pagal kurį Lietuva, kaip ir kitos ŠIB valstybės narės, suteikė garantiją ŠIB finansuojamiems investiciniams aplinkos apsaugos projektams už ŠIB valstybių narių ribų. Siūlomo pasirašyti Susitarimo papildymo tikslas – siekiant aiškumo nurodyti tikslią Lietuvos apmokėtą garantijos dėl ŠIB suteiktos ir negrąžintos paskolos Nr. MIL 4835 sumą ir nurodyti likusią Lietuvos garantijos įsipareigojimo pagal Garantijos susitarimą sumą. Pažymėtina, kad likusi Lietuvos garantinio įsipareigojimo pagal Garantijos susitarimą suma yra apskaičiuota atsižvelgus į Lietuvos apmokėtas garantijos dalis: 430 336,2 JAV dolerių (perskaičiuota eurais pagal 2014 m. birželio 16 d. USD ir EUR kursą) ir 263 199,15 JAV dolerių (perskaičiuota eurais pagal 2016 m. birželio 16 d. USD ir EUR kursą).

3. Derinimas: Projektas suderintas su Užsienio reikalų ir Teisingumo ministerijomis.

4. Dalykinio vertinimo išvada: Teikiamas projektas iš esmės atitinka Vyriausybės reglamento reikalavimus.

Skyriaus patarėja

Giedrė Vinikienė

Giedrė Vinikienė, tel. 870663778, el. p.



LIETUVOS RESPUBLIKOS FINANSŲ MINISTERIJA

Lietuvos Respublikos Vyriausybei

2016-10-28 Nr. (25.37-03)-6K-160433

DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS NUTARIMO „DĖL ĮGALIOJIMŲ SUTEIKIMO R. BUDBERGYTEI“ PROJEKTO

Finansų ministerija, vadovaudamasi Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių rengimo ir sudarymo taisyklių, patvirtintų Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2001 m. spalio 1 d. nutarimu Nr. 1179, 14 punktu, parengė ir teikia Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo „Dėl įgaliojimų suteikimo R. Budbergytei“ projektą (toliau – Nutarimo projektas).

Teikiamo Nutarimo projekto tikslas – suteikti finansų ministrei Rasai Budbergytei įgaliojimus pasirašyti Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Šiaurės investicijų banko (toliau – ŠIB) susitarimo dėl įmokų administravimo ir surinkimo suteikus investicinių aplinkos apsaugos projektų paskolą Nr. MIL 4835 papildymą (toliau – Susitarimo papildymas).

2004 m. gruodžio 28 d. buvo pasirašytas Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir ŠIB garantijos susitarimas dėl investicinių aplinkosaugos projektų paskolų ir investicinių aplinkosaugos projektų garantijų pagal statuto, pridedamo prie 2004 m. vasario 11 d. Danijos Karalystės, Estijos Respublikos, Islandijos Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Norvegijos Karalystės, Suomijos Respublikos ir Švedijos Karalystės pasirašyto susitarimo dėl Šiaurės investicijų banko, 7 ir 9 skirsnius (toliau – Garantijos susitarimas), pagal kurį Lietuva, kaip ir kitos ŠIB valstybės narės, suteikė garantiją ŠIB finansuojamiems investiciniams aplinkos apsaugos projektams už ŠIB valstybių narių ribų.

2014 m. birželio mėn. ir 2016 m. ŠIB valstybės narės, įskaitant ir Lietuvą, buvo paprašytos apmokėti garantiją dėl ŠIB suteiktos ir negražintos paskolos Nr. MIL 4835. Bendra Lietuvos apmokėta garantijos suma sudarė 693 535,35 JAV dolerių (apie 617 tūkst. EUR).

Pagal Garantijos susitarimo 5 straipsnio 1 dalį, garantui atlikus mokėjimą ŠIB pagal Garantijos susitarimą, garantas įgyja visas atitinkamas su sumokėtos sumos dydžiu susijusias ŠIB teises, t. y. Lietuva įgyja teisę atgauti sumokėtos garantijos dydžio sumą iš paskolos gavėjo. 2014 m. liepos 31 d. finansų ministras R. Šadžius, vadovaudamasis 2014 m. liepos 22 d. LRV nutarimu Nr. 731, pasirašė Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Šiaurės investicijų banko susitarimą dėl įmokų administravimo ir surinkimo suteikus investicinių aplinkos apsaugos projektų paskolą Nr. MIL 4835 (toliau – Susitarimas). Pasirašydama šį Susitarimą Lietuva suteikė ŠIB teisę Lietuvos vardu administruoti suteiktos paskolos Nr. MIL 4835, dėl kurios pagal Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir ŠIB garantijos susitarimą dėl investicinių aplinkosaugos projektų paskolų ir investicinių aplinkosaugos projektų garantijų buvo paprašyta sumokėti Lietuvos valstybės garantiją, lėšų išieškojimą.

Siūlomo pasirašyti Susitarimo papildymo tikslas – siekiant aiškumo nurodyti tikslią Lietuvos apmokėtą garantijos dėl ŠIB suteiktos ir negražintos paskolos Nr. MIL 4835 sumą ir nurodyti likusią Lietuvos garantijos įsipareigojimo pagal Garantijos susitarimą sumą. Pažymėtina, kad likusi Lietuvos garantinio įsipareigojimo pagal Garantijos susitarimą suma yra apskaičiuota atsižvelgus į Lietuvos apmokėtas garantijos dalis: 430 336,2 JAV dolerių (perskaičiuota eurai pagal 2014 m. birželio 16 d. USD ir EUR kursą) ir 263 199,15 JAV dolerių (perskaičiuota eurai pagal 2016 m. birželio 16 d. USD ir EUR kursą).

2016-10-20 Teikimas Vyriausybei

Nutarimo projektas neprieštarauja Vyriausybės programai ir Europos Sąjungos teisės aktams. Jis neperkelia ir neįgyvendina Europos Sąjungos teisės aktų nuostatų, jo notifikuoti Europos Komisijai nereikia. Priėmus Nutarimo projektą, kitų teisės aktų priimti, keisti ar pripažinti netekusiais galios nereikės.

Nutarimo projektas be pastabų suderintas su Užsienio reikalų ministerija. Į Teisingumo ministerijos pastabas atsižvelgta.

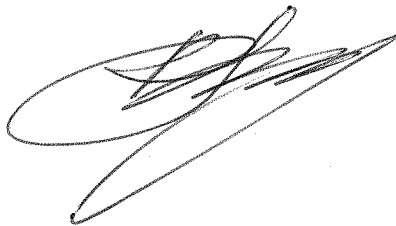
Su visuomene konsultuotasi Nutarimo projektą paskelbus Lietuvos Respublikos Seimo teisės aktų projektų informacinės sistemos Projektų registravimo posistemėje. Pastabų ir pasiūlymų iš visuomenės negauta.

Nutarimo projektą parengė Finansų ministerijos Europos Sąjungos ir tarptautinių santykių departamentas, direktorius – Darius Trakelis (tel. 239 0188). Tiesioginis rengėjas – Finansų ministerijos Europos Sąjungos ir tarptautinių santykių departamento Tarptautinių santykių skyriaus vyr. specialistas Ignas Rakauskas (tel. 205 3554).

PRIDEDAMA:

1. Nutarimo projektas, 1 lapas.
2. Susitarimo papildymo projektas (lietuvių ir anglų k.), 6 lapai.
3. Teisingumo ministerijos ir Užsienio reikalų ministerijos išvados dėl Nutarimo projekto, 3 lapai.
4. Susitarimas (lietuvių ir anglų k.), 9 lapai.
5. Garantijos susitarimas, 3 lapai.

Finansų ministrė



Rasa Budbergytė

LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖ
NUTARIMAS
DĖL ĮGALIOJIMŲ SUTEIKIMO R. BUDBERGYTEI

2016 m. d. Nr.
Vilnius

Atsižvelgdama į Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Šiaurės investicijų banko garantijos susitarimo dėl investicinių aplinkosaugos projektų paskolų ir investicinių aplinkosaugos projektų garantijų pagal statuto, pridedamo prie 2004 m. vasario 11 d. Danijos Karalystės, Estijos Respublikos, Islandijos Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Norvegijos Karalystės, Suomijos Respublikos ir Švedijos Karalystės pasirašyto susitarimo dėl Šiaurės investicijų banko, 7 ir 9 skirsnius, 5 straipsnio 5.3 punktą ir vadovaudamasi Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių rengimo ir sudarymo taisyklių, patvirtintų Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2001 m. spalio 1 d. nutarimu Nr. 1179 „Dėl Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių rengimo ir sudarymo taisyklių patvirtinimo“, 14 punktu, Lietuvos Respublikos Vyriausybė n u t a r i a :

Suteikti įgaliojimus finansų ministrei Rasai Budbergytei pasirašyti Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Šiaurės investicijų banko susitarimo dėl įmokų administravimo ir surinkimo suteikus investicinių aplinkos apsaugos projektų paskolą Nr. MIL 4835 papildymą.

Ministras Pirmininkas

Užsienio reikalų ministras

FM Teisės departamento
Gediminas Užubalis
2016-10-17

Finansų ministrė
Rasa Budbergytė

ŠIAURĖS INVESTICIJŲ BANKAS

LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS

IR

ŠIAURĖS INVESTICIJŲ BANKO

SUSITARIMO

DĖL ĮMOKŲ ADMINISTRAVIMO IR SURINKIMO

SUTEIKUS INVESTICINIŲ APLINKOS APSAUGOS PROJEKTŲ PASKOLĄ NR. MIL 4835

PAPILDYMAS

kadangi Šiaurės investicijų bankas (toliau – Bankas), vadovaudamasis Banko statuto 7 ir 9 skirsniais, teikia paskolas (toliau – aplinkos apsaugos investicinių projektų paskolos) ir paskolų garantijas (toliau – aplinkos apsaugos investicinių projektų garantijos) investiciniams aplinkos apsaugos projektams kaimyniniame Banko šalių narių regione;

kadangi kiekviena Banko šalis narė sudarė dvišalį garantijų susitarimą su Banku (toliau kiekvienas jų – MIL garantijos susitarimas), pagal kurį kiekviena šalis narė užtikrino savo bet kurios Banko suteiktos aplinkos apsaugos investicinės paskolos ir bet kurios aplinkos apsaugos investicinės garantijos dalį (toliau kiekviena jų – MIL garantija);

kadangi 2014 m. balandžio 24 d. ir 2016 m. balandžio 22 d. Banko Direktorių valdyba, vadovaudamasi Banko statuto 9 skirsniu, pareikalavo MIL garantijų dėl nesumokėtų Paskolos gavėjo mokėjimų ir paprašė, kad kiekvienas Garantąs sumokėtų Bankui jam priskirtą savo pareikalautų sumų dalį;

kadangi Lietuvos Respublikos Vyriausybė (toliau – Lietuva) 2014 m. birželio mėn. ir 2016 m. birželio mėn. sumokėjo vėlesnius mokėjimus, kurių suma yra keturi šimtai trisdešimt tūkstančių trys šimtai trisdešimt šeši JAV doleriai ir dvidešimt centų (USD 430 336,20) ir du šimtai šešiasdešimt trys tūkstančiai šimtas devyniasdešimt devyni JAV doleriai ir penkiolika centų (USD 263 199,15) ir kurių bendra suma sudaro šešis šimtus devyniasdešimt tris tūkstančius penkis šimtus trisdešimt penkis JAV dolerius ir trisdešimt penkis centus (USD 693 535,35);

kadangi Bankas ir Lietuva 2014 m. liepos 31 d. sudarė susitarimą dėl Bankui pavesto esamo ir būsimos Lietuvos Subrogacijos reikalavimo, susijusio su mokėjimais pagal MIL garantijos susitarimą, administravimo (toliau – Susitarimas);

kadangi Šalys, siekdamos aiškumo, nori suprantamai nurodyti Lietuvos MIL garantijos įsipareigojimo sumą Lietuvai sumokėjus savo mokėjimus 2014 m. birželio mėn. ir 2016 m. birželio mėn.,

todėl toliau nurodytos Šalys sudarė šį Susitarimo papildymą (toliau – Papildymas):

1. Lietuvai atlikus mokėjimus 2014 m. birželio mėn. ir 2016 m. birželio mėn., likusi Lietuvos garantijos įsipareigojimo pagal MIL garantijos susitarimą suma yra keturi milijonai trys šimtai penkiasdešimt aštuoni tūkstančiai trys šimtai septyniasdešimt devyni eurai ir dvidešimt du centai (EUR 4 358 379,22). Iš naujo patikslintos kiekvienos Banko šalies narės MIL garantijos sumos nustatytos Banko statuto, kuris pateikiamas Banko tinklalapyje <http://www.nib.int/MIL>, 9 skirsnyje.

2. Visos Susitarimo sąlygos galioja ir yra nekeičiamos. Didžiosiomis raidėmis parašytos, bet neapibrėžtos šiame Papildyme vartojamos sąvokos turi tokias pat atitinkamas reikšmes, kurios joms priskirtos Susitarime.

3. Lietuva įvykdė savo su Paskola ir Paskolos gavėju susijusius įsipareigojimus.

4. Šis papildymas sudarytas dviem (2) egzemplioriais, po vieną (1) originalią kopiją kiekvienai Šaliai.

Tai patvirtindamos, šio Papildymo Šalys, veikdamos per savo tinkamai įgaliotus

atstovus, atitinkamai pasirašė šį Papildymą atitinkamai savo vardu.

ŠIAURĖS INVESTICIJŲ BANKO VARDU

Data: 2016 m. rugpjūčio 24 d.

Parašas: _____

Parašas: _____

Heikki Cantell

Vyriausiasis juriskonsultas

Teisės departamento vadovas

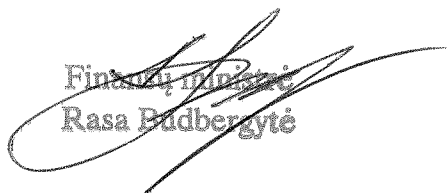
Prezidentas

LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS VARDU

Data: 2016 m. _____

Parašas: _____

Parašas: _____


Finansų ministrė
Rasa Budbergytė

LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS

IR

ŠIAURĖS INVESTICIJŲ BANKO

SUSITARIMAS

DĖL ĮMOKŲ ADMINISTRAVIMO IR SURINKIMO SUTEIKUS

INVESTICINIŲ APLINKOS APSAUGOS PROJEKTŲ PASKOLĄ NR. MIL 4835

kadangi Šiaurės investicijų bankas (toliau – Bankas), vadovaudamasis Banko statuto 7 ir 9 skirsniais, teikia paskolas (toliau – investicinių aplinkos apsaugos projektų paskolas) ir paskolų garantijas (toliau – investicinių aplinkos apsaugos projektų garantijos) investiciniams aplinkos apsaugos projektams kaimyniniame Banko šalių narių regione;

kadangi kiekviena Banko šalis narė yra sudariusi dvišalį garantijos susitarimą su Banku (kiekviena sudarė vadinamąjį MIL garantijos susitarimą), kuriuo kiekviena šalis narė (toliau – Garantai) suteikė garantiją daliai bet kurios Banko teikiamos investicinių aplinkos apsaugos projektų paskolos ir bet kurios investicinių aplinkos apsaugos projektų garantijos (kiekviena suteikė vadinamąją MIL garantiją)¹;

kadangi 2004 m. gruodžio 28 d. Lietuvos Respublikos Vyriausybė (toliau – Garantas) pasirašė MIL garantijos susitarimą su Banku;

kadangi remiantis Kipro Respublikos teisės aktais įsteigtai ir veikiančiai įmonei *Landmont Limited*, kurios registracijos Nr. HE197704 ir kurios registruota buveinė yra adresu 3 *Themistocles Dervis Street, Julia House, Nicosia*, 1066, Kipras (toliau – paskolos gavėjas), 2008 m. liepos 16 d. buvo skirta investicinių aplinkos apsaugos projektų paskola Nr. MIL 4835 (toliau – paskola) aplinkos apsaugos projektui Ukrainoje finansuoti. Paskolą garantavo keturios (4) Ukrainos įmonės (toliau – Ukrainos garantai);

kadangi paskolos gavėjas ir Ukrainos garantai laiku nemokėjo įmokų, mokėtinų pagal paskolos sutartį, 2013 m. gruodžio 17 d. nesumokėtą sumą sudarė 25 000 000,00 JAV dolerių

¹ Danija	70 112 698 EUR	(apie 23,37 %)
Estija	2 189 894 EUR	(apie 0,73 %)
Islandija	3 186 941 EUR	(apie 1,06 %)
Latvija	3 176 275 EUR	(apie 1,06 %)
Lietuva	4 911 939 EUR	(apie 1,64 %)
Norvegija	61 324 467 EUR	(apie 20,44 %)
Suomija	51 377 349 EUR	(apie 17,13 %)
Švedija	103 720 437 EUR	(apie 34,57 %)
	300 000 000	(100 %)

mokėtina bet nesumokėta pagrindinės paskolos suma ir 1 283 074,53 JAV dolerių nesumokėtų susikaupusių palūkanų suma;

kadangi 2014 m. balandžio 24 d. Banko direktorių valdyba, vadovaudamasi Banko statuto 9 skirsniu, pareikalavo MIL garantijų dėl minėtų paskolos gavėjo neatliktų mokėjimų ir paprašė kiekvieną Garantą iki 2014 m. birželio 24 d. sumokėti Bankui savo dalį pareikalautos mokėti sumos;

kadangi remiantis paskolos sutartimi 15 000 000,00 JAV dolerių pagrindinės paskolos sumos grąžinimo terminas dar nesibaigė, paskolos gavėjas Banko reikalavimo dėl paskolos (toliau – ŠIB reikalavimas) dar neįvykdė. Suėjus terminui paskolos gavėjas gali būti nepajėgus atlikti ŠIB reikalavime nurodytų mokėjimų, todėl Bankui gali tekti dar kartą kreiptis į direktorių valdybą, kad ji papildomai pareikalautų MIL garantijų²;

kadangi MIL garantijos susitarimo 5 straipsnio 1 dalyje nurodyta, kad Garantas įgyja atitinkamas su paskola susijusias Banko teises, kai Garantas atlieka mokėjimą Bankui pagal MIL garantiją (toliau – Subrogacinis reikalavimas);

kadangi MIL garantijos susitarimo 5 straipsnio 3 dalyje nustatyta galimybė Garantui prašyti Banką Garanto vardu administruoti ir surinkti įmokas;

kadangi Garantas nori pasinaudoti minėta galimybe;

todėl toliau pasirašiusios šalys sudarė šį Susitarimą dėl esamo ir būsimo Garanto Subrogacinio reikalavimo administravimo (toliau – Susitarimas):

1. Susitariančiųjų Šalių teisės ir įsipareigojimai

1.1. Garantas įgalioja Banką Garanto vardu administruoti jo Subrogacinį reikalavimą paskolos gavėjo atžvilgiu ir surinkti paskolos gavėjo ir (arba) paskolos gavėjo Ukrainos garantų įmokas.

1.2. Bankas šiame Susitarime nurodytas pareigas atlieka taip pat atidžiai ir kruopščiai kaip ir administruodamas ir tvarkydamas savo reikalus.

1.3. Bankas nuolat teikia Garantams veiksmų, atliktų pagal šį Susitarimą, ataskaitas.

1.4. Bankas atidaro atskirą palūkanas duodančią sąskaitą, JAV doleriais (toliau – sąskaita), į kurią pervedamos visos pagal šį Susitarimą mokamos įmokos, ir ją tvarko.

1.5. Sąskaita yra atskirta nuo Banko lėšų ir turto bei nuo visų kitų Banko valdomų lėšų.

² Pirmoje išnašoje nurodytos MIL garantijos sumos sumažės suma, atitinkančia kiekvieno MIL Garanto sumokėtą sumą. Kiekvieno Garanto garantijos įsipareigojimas padidės suma, atitinkančia pagal Garanto Subrogacinį reikalavimą susigražintą sumą.

1.6. Bankas daro atskirus su sąskaita susijusius įrašus ir rengia ataskaitas, o tų įrašų ir ataskaitų auditą atlieka Banko išorės auditoriai, atliekantys įprastą Banko metinių finansinių ataskaitų auditą.

1.7. Visos į sąskaitą pervestos įmokos paskirstomos Garantams JAV doleriais proporcingai jų Subrogaciniam reikalavimui pagal MIL garantijas ir išmokamos taip, kaip išsamiai nurodo kiekvienas Garantas.

1.8. Norint nustatyti kiekvieno Garanto likusią MIL garantiją, įmoka JAV doleriais keičiama į eurus pagal dienos, kurią mokama Garantams, JAV dolerio ir euro keitimo kursą.

1.9. Įmokų paskirstymas Garantams, nurodytas 1.7 punkte, atliekamas kiekvienais metais, tačiau jei sąskaitoje susikaupia didelė suma, siekianti ne mažiau kaip 3 000 000,00 JAV dolerių, ji paskirstoma nedelsiant.

2. Iš paskolos gavėjo arba Ukrainos garantų susigrąžintų įmokų ir lėšų panaudojimas

2.1. Visos paskolos gavėjo arba Ukrainos garantų įmokos panaudojamos taip:

- 1) sumoms, kurias reikia mokėti pagal ŠIB reikalavimą, sumokėti;
- 2) likutinei sumai, kurios dar nereikia mokėti pagal ŠIB reikalavimą, iš anksto sumokėti, kol sumokama visa likutinė suma pagal ŠIB reikalavimą;
- 3) likutinėms sumoms, kurias reikia mokėti pagal Garantų Subrogacinį reikalavimą, sumokėti.

3. Sąnaudos ir išlaidos

3.1. Bankas neima jokio mokesčio už paslaugas, kurias Banko darbuotojai teikia vykdydami Banko įsipareigojimus pagal šį Susitarimą.

3.2. Garantą padengia Banko turėtų sąnaudų ir išlaidų dalį, įskaitant, bet neapsiribojant, kelionės išlaidas ir atlygį, kuris mokamas Banko samdytiems konsultantams arba advokatams įmokoms surinkti pagal Garanto Subrogacinį reikalavimą. Minėtas sąnaudas ir išlaidas bendrai padengia Garantai ir ŠIB (tol, kol paskolos gavėjas skolingas ŠIB) atitinkamai proporcingai kiekvienos Susitariančiosios Šalies reikalavimui.

4. Teisių perleidimas

4.1. Susitariančioji Šalis negali perleisti ar perduoti šiame Susitarime nustatytų savo teisių negavusi kitos Susitariančiosios Šalies išankstinio rašytinio sutikimo.

5. Pranešimai

5.1. Pranešimai, susiję su šiuo Susitarimu, siunčiami atitinkamai Garantui ir (arba) Bankui šiais adresais:

Garantas:
Lietuvos Respublikos Vyriausybė
LR Vyriausybės kanceliarija
Gedimino pr. 11
LT-01103 Vilnius
Lietuva
Faks. +370 5 266 38 77

Bankas:
Nordic Investment Bank
P.O. Box 249, Fabianinkatu 34
FI-00171 Helsinki
Finland
Faks. +358 9 622 1504

6. Ginčų sprendimas

6.1. Visi ginčai, nesutarimai ar pretenzijos, kylantys dėl šio Susitarimo aiškinimo, taikymo ar įgyvendinimo, taip pat dėl Susitarimo buvimo, galiojimo ar nutraukimo arba su tuo susiję, kurie per 60 dienų neišsprendžiami derybomis ar kitu susitartu būdu, sprendžiami galutiniu ir privalomu arbitražo sprendimu, vadovaujantis šio Susitarimo pasirašymo dieną galiojančiomis Nuolatinio arbitražo teismo neprivalomosiomis arbitražo taisyklėmis, taikomomis tarptautinėms organizacijoms ir valstybėms.

6.2. Arbitrų turi būti trys. Kaip išsamiai aprašyta 6.1 punkte nurodytose arbitražo taisyklėse, kiekviena Susitariančioji Šalis paskiria po vieną arbitrą, o šie du pasirenka trečią arbitrą, kuris bus arbitražo teismo pirmininkas. Jei arbitras (-ai) nepaskiriamas pirmiau nurodyta tvarka, jį (juos) paskiria Tarptautinio Teisingumo Teismo pirmininkas.

6.3. Arbitražo proceso kalba yra anglų kalba.

7. Įsigaliojimas

7.1. Šis Susitarimas įsigalioja jį pasirašius.

7.2. Šis Susitarimas galioja tol, kol Susitariančiosios Šalys įgyvendina visas savo teises ir įsipareigojimus.

2014 m. _____ d.,

Lietuvos Respublikos Vyriausybė

2014 m. _____ d., Helsinkis

Šiaurės investicijų bankas

**LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS IR ŠIAURĖS INVESTICIJŲ BANKO GARANTIJOS
SUSITARIMAS DĖL INVESTICINIŲ APLINKOSAUGOS PROJEKTŲ PASKOLŲ IR
INVESTICINIŲ APLINKOSAUGOS PROJEKTŲ GARANTIJŲ PAGAL STATUTO, PRIDEDAMO
PRIE 2004 M. VASARIO 11 D. DANIJOS KARALYSTĖS, ESTIJOS RESPUBLIKOS, ISLANDIJOS
RESPUBLIKOS, LATVIJOS RESPUBLIKOS, LIETUVOS RESPUBLIKOS, NORVEGIJOS
KARALYSTĖS, SUOMIJOS RESPUBLIKOS IR ŠVEDIJOS KARALYSTĖS PASIRAŠYTO
SUSITARIMO DĖL ŠIAURĖS INVESTICIJŲ BANKO, 7 IR 9 SKIRSNIOUS**

KADANGI Šiaurės investicijų bankas (toliau – Bankas), vadovaudamasis Banko statuto 7 ir 9 skirsniais, suteikia paskolas (toliau – investicinių aplinkosaugos projektų paskolos) ir išduoda paskolų garantijas (toliau – investicinių aplinkosaugos projektų garantijos) aplinkosaugos investicijoms kaimyniniame Banko šalių narių regione;

KADANGI Lietuvos Respublikos Vyriausybė (toliau – Garantas) nusprendė Bankui suteikti garantiją (toliau – garantija) dėl investicinių aplinkosaugos projektų paskolų ir investicinių aplinkosaugos projektų garantijų;

KADANGI Danijos Karalystė, Estijos Respublika, Islandijos Respublika, Latvijos Respublika, Norvegijos Karalystė, Suomijos Respublika ir Švedijos Karalystė (toliau – kiti garantai arba kartu su Garantu – garantai) nusprendė Bankui suteikti atitinkamas garantijas;

TODĖL toliau pasirašiusios šalys sudarė šį garantijos susitarimą (toliau – Garantijos susitarimas):

**1 straipsnis
Garantijos taikymo sritis**

1.1. Garantija taikoma visoms paskoloms, kurias pagal Banko statuto 9 skirsnį Bankas yra priskyręs investicinių aplinkosaugos projektų paskoloms, ir visoms garantijoms, kurias Bankas yra priskyręs investicinių aplinkosaugos projektų garantijoms. Garantija taikoma visoms kartais nustatytais terminais negrąžintoms investicinių aplinkosaugos projektų paskoloms ir visoms kartais galiojančioms investicinių aplinkosaugos projektų garantijoms.

1.2. Pareikalavus Garantas Bankui su kitais garantais bendrai ir kiekvienas atskirai garantuoja, kad kiekvienas paskolos gavėjas tinkamai laikysis ir laiku vykdys savo finansinius įsipareigojimus pagal atitinkamą investicinių aplinkosaugos projektų paskolą, įskaitant netesybas, mokesčius už teisinės paslaugas ir kitas su Banko paskolos gavėjui iškeltų reikalavimų vykdymu susijusias išlaidas, taip pat garantuoja Banko priimtus finansinius įsipareigojimus pagal investicinių aplinkosaugos projektų garantijas šiomis sąlygomis:

- i) Bendra garantų priimtų finansinės atsakomybės suma yra apribojama iki bendros kartais nustatytais terminais Bankui negrąžintų investicinių aplinkosaugos projektų paskolų sumos kartu su bendra kartais galiojančių Banko investicinių aplinkosaugos projektų garantijų suma;
- ii) Bendra Garanto finansinės atsakomybės suma neviršija 4 911 939 eurų visos garantų finansinės atsakomybės sumos, t. y. 300 mln. Eurų¹. Garanto finansinė atsakomybė mažinama Garantui vieną po kitos mokant Bankui įmokas pagal šį Garantijos susitarimą.

**2 straipsnis
Garantijos sąlygų vykdymas**

2.1. Bankas gali pareikalauti, kad sąlygos pagal šį Garantijos susitarimą būtų įvykdytos, jei paskolos gavėjas neįvykdo visų ar dalies pagal 1 straipsnį garantuotų įsipareigojimų arba jei Bankas gauna reikalavimą atlikti mokėjimą pagal investicinių aplinkosaugos projektų garantiją.

¹ Danija	70 112 698	EUR	(apie 23,37 %)
Estija	2 189 894	EUR	(apie 0,73 %)
Suomija	51 377 349	EUR	(apie 17,13 %)
Islandija	3 186 941	EUR	(apie 1,06 %)
Latvija	3 176 275	EUR	(apie 1,06 %)
Lietuva	4 911 939	EUR	(apie 1,64 %)
Norvegija	61 324 467	EUR	(apie 20,44 %)
Švedija	103 720 437	EUR	(apie 34,57 %)
300 000 000			(100 %)

2.2. Bankas taip pat gali pareikalauti, kad sąlygos pagal šį Garantijos susitarimą būtų įvykdytos, jei Bankas negali laisvai disponuoti paskolos gavėjo įmoka.

2.3. Bankas negali reikalauti, kad pagal šį Garantijos susitarimą būtų atliktas mokėjimas, kartu nereikalaudamas, kad kiti garantai atliktų mokėjimą.

2.4. Garantą mokėjimą atlieka per du mėnesius nuo Banko pareikalavimo dienos.

2.5. Paskolos gavėjui neįvykdžius pagal investicinių aplinkosaugos projektų paskolą prisiimtų įsipareigojimų arba Bankui gavus reikalavimą pagal investicinių aplinkosaugos projektų garantiją atlikti mokėjimą (žr. 2.1 ir 2.2 punktus), Bankas daro viską, kad atgautų grąžintinas ir mokėtinas sumas.

2.6. Investicinių aplinkosaugos projektų paskolas ir investicinių aplinkosaugos projektų garantijas administruojant tais atvejais, kai Garantas pagal šį Garantijos susitarimą atlieka mokėjimą Bankui, taikomos šio Garantijos susitarimo 5 straipsnio nuostatos.

2.7. Šis Garantijos susitarimas galioja tol, kol visiškai sumokama visa garantuota suma arba visiškai grąžinamos visos investicinių aplinkosaugos projektų paskolos ir kol pasibaigia visų investicinių aplinkosaugos projektų garantijų galiojimo laikas arba jos nustoja galioti dėl kurios nors kitos priežasties.

3 straipsnis

Investicinių aplinkosaugos projektų paskolų administravimas

3.1. Kiekvienų metų gruodžio 31 d. ir rugpjūčio 31 d. Bankas pateikia Garantui ataskaitą apie pagal investicinių aplinkosaugos projektų paskolas negrąžintas sumas ir pagal investicinių aplinkosaugos projektų garantijas garantuotas sumas. Ataskaitoje nurodomas trumpas Banko atliktas paskolos gavėjo gebėjimo grąžinti paskolą įvertinimas, informacija apie visus prašymus atidėti pagrindinės paskolos sumos ir (arba) palūkanų mokėjimą arba pakeisti jo terminus bei tokių prašymų statusas, taip pat informacija apie pavėluotus mokėjimus (išskyrus techninio pobūdžio uždelsimus).

3.2. Be to, Bankas nepagrįstai nedelsdamas praneša Garantui apie visas aplinkybes, kurios, Banko manymu, gali neigiamai paveikti paskolos gavėjo gebėjimą mokėti palūkanas už pagrindinę bet kurios investicinių aplinkosaugos projektų paskolos sumą ar ją grąžinti arba apie visus įvykius ar aplinkybes, dėl kurių Bankas privalėtų atlikti mokėjimą pagal investicinių aplinkosaugos projektų garantiją.

3.3. Be to, Bankas suteikia Garantui visą prašomą informaciją apie investicinių aplinkosaugos projektų paskolas ir investicinių aplinkosaugos projektų garantijas.

3.4. Bankas kiekvieną investicinių aplinkosaugos projektų paskolą ir investicinių aplinkosaugos projektų garantiją administruoja vadovaudamasis visuotinai pripažintais bankininkystės principais.

3.5. Tai, kad Bankas nesilaiko šio straipsnio nuostatų, neturi jokios įtakos Garanto prievolėms ir įsipareigojimams.

4 straipsnis

Teisių perleidimas

4.1. Be išankstinio Garanto sutikimo Bankas neperleidžia ir neįkeičia pagal šį Garantijos susitarimą turimų savo teisių.

5 straipsnis

Teisių perdavimas

5.1. Garantui atlikus mokėjimą Bankui pagal šį Garantijos susitarimą, Garantas įgyja visas atitinkamas su sumokėtos sumos dydžiu susijusias Banko teises, įskaitant teisę į bet kokią investicinių aplinkosaugos projektų paskolos ar investicinių aplinkosaugos projektų garantijos užstatą.

5.2. Garantui pirmiau nurodytu būdu įgijus bet kurią Banko teisę, Bankas Garanto prašymu pateikia Garantui visų su atitinkamomis investicinių aplinkosaugos projektų paskolomis ar investicinių aplinkosaugos projektų garantijomis susijusių dokumentų patvirtintas kopijas.

5.3. Jei Garantas įgyja Banko teises, Bankas Garanto prašymu sudaro su Garantu susitarimą dėl įmokų pagal atitinkamas investicinių aplinkosaugos projektų paskolas arba investicinių aplinkosaugos projektų garantijas atliekamų mokėjimų administravimo ir surinkimo.

6 straipsnis

Pranešimai

6.1. Pranešimai, susiję su šiuo Garantijos susitarimu, siunčiami Garantui ir (arba) Bankui šiais adresais:

Garantas:
Lietuvos Respublikos Vyriausybė
Gedimino pr. 11, LT-01103 Vilnius, Lietuva
Fax: +370 5 266 38 77

Bankas:
Nordic Investment Bank
PB 249 FIN-00171 Helsinki, Finland
Fax: + 358 9 622 1504

7 straipsnis Ginčų sprendimas

7.1. Kiekvienas ginčas, nesutarimas ar pretenzija, kylantis iš šio susitarimo aiškinimo, taikymo ar vykdymo arba su juo susijęs, įskaitant jo buvimą, galiojimą ar nutraukimą, kurie per 60 dienų neišsprendžiami derybomis ar kitu susitartu būdu, sprendžiamas galutiniu ir privalomu arbitražo sprendimu, vadovaujantis šio susitarimo pasirašymo dieną galiojančiomis Nuolatinio arbitražo teismo neprivalomosiomis arbitražo taisyklėmis, taikomomis tarptautinėms organizacijoms ir valstybėms.

7.2. Arbitrų turi būti trys. Kiekviena Šalis, kaip numatyta arbitražo taisyklėse, kurios nurodytos 7.1 dalyje, paskiria po vieną arbitrą, o šie du pasirenka trečią arbitrą, kuris bus arbitražo teismo pirmininkas. Jei arbitras(-ai) nepaskiriami pirmiau nurodyta tvarka, jį (juos) paskiria Tarptautinio Teisingumo Teismo pirmininkas.

7.3. Arbitražo proceso kalba yra anglų kalba.

8 straipsnis Įsigaliojimas

8.1. Šis Garantijos susitarimas įsigalioja, kai:

- (i) įsigalioja 2004 m. vasario 11 d. pasirašytas Susitarimas dėl Šiaurės investicijų banko, ir
- (ii) visi Garantijos susitarimai su kitais garantais yra tinkamai įforminti ir pasirašyti.

2004 x x., Helsinkis

ŠIAURĖS INVESTICIJŲ BANKAS

2004 x x., Vilnius

LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖ



LIETUVOS RESPUBLIKOS TEISINGUMO MINISTERIJA

Biudžetinė įstaiga, Gedimino pr. 30, LT-01104 Vilnius,
tel. (8 5) 266 2984, faks. (8 5) 262 5940, el. p. rastine@tm.lt,
atsisk. sąskaita LT267044060000269484 AB SEB bankas, banko kodas 70440.
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 188604955

Lietuvos Respublikos finansų ministerijai

2016-10-13 Nr. (1.6.) 2T-1197

I 2016-09-23 Nr. (25.27-03)-6K-
1606673

DĖL IŠVADOS LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS NUTARIMO „DĖL ĮGALIOJIMŲ SUTEIKIMO FINANSŲ MINISTREI R. BUDBERGYTEI“ PROJEKTUI

Lietuvos Respublikos teisingumo ministerija, įvertinusi derinimui pateiktus Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo „Dėl įgaliojimų suteikimo finansų ministrei R. Budbergytei“ projektą ir jį lydintį Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Šiaurės investicijų banko susitarimo dėl įmokų administravimo ir surinkimo suteikus investicinių aplinkos apsaugos projektų paskolą Nr. MIL 4835 papildymo projektą, teikia šias pastabas ir pasiūlymus:

1. Vadovaujantis Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių rengimo ir sudarymo taisyklių, patvirtintų Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2001 m. spalio 1 d. nutarimu Nr. 1179, 14 punktu, Užsienio reikalų ministerijai derinti teikiamas Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Šiaurės investicijų banko susitarimo dėl įmokų administravimo ir surinkimo suteikus investicinių aplinkos apsaugos projektų paskolą Nr. MIL 4835 papildymo tekstas lietuvių kalba turėtų būti vizuotas jį sudarančios ministerijos, Vyriausybės įstaigos ar kitos valstybės institucijos vadovo ar jo įgalioto asmens.

2. Nutarimo projekto preambulėje, atsižvelgiant į tai, kad Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Šiaurės investicijų banko garantijos susitarimo dėl investicinių aplinkosaugos projektų paskolų ir investicinių aplinkosaugos projektų garantijų pagal statuto, pridedamo prie 2004 m. vasario 11 d. Danijos Karalystės, Estijos Respublikos, Islandijos Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Norvegijos Karalystės, Suomijos Respublikos ir Švedijos Karalystės pasirašyto susitarimo dėl Šiaurės investicijų banko, 7 ir 9 skirsnius, straipsniai skirstomi į punktus (žr. susitarimo 2 str. 2.5 p.), vietoj nuorodos į 5 str. 3 d., turėtų būti nuoroda į 5 str. 5.3 p.

3. Atsižvelgiant į tai, kad sutartiniai mokėjimai buvo atliekami JAV doleriais, o Lietuvos garantijos įsipareigojimai nustatomi eurai, įvertinant Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Šiaurės investicijų banko susitarimo dėl įmokų administravimo ir surinkimo suteikus investicinių aplinkos apsaugos projektų paskolą Nr. MIL 4835 (toliau – susitarimas) 1 str. 1.8 p. nuostatas, pagal kurias, norint nustatyti kiekvieno Garanto likusią MIL garantiją, įmoka JAV



doleriais keičiama į eurus pagal dienos, kurią mokama Garantams, JAV dolerio ir euro keitimo kursą, projektą lydinčioje medžiagoje tikslinga pateikti informaciją apie susitarimo papildymo projekte taikytus valiutų kursus.

Teisingumo ministras



Juozas Bernatoniš

Darius Trinkūnas, (8 5) 266 2912, el. p. darius.trinkunas@tm.lt

Originalas nebus siunčiamas



LIETUVOS RESPUBLIKOS UŽSIENIO REIKALŲ MINISTERIJA

Biudžetinė įstaiga, J.Tumo-Vaižganto g. 2, LT-01511 Vilnius, tel.: 8-7065 2444, 8-7065 2400,
faks. 8-7065 3090, el. p. urm@urm.lt, <http://www.urm.lt>
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 188613242

Finansų ministerijai

2016-10-20 Nr. (22.21)3-5265

Į 2016-09-23 Nr. (25.27-03)-6K-1606673

DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS IR ŠIAURĖS INVESTICIJŲ BANKO SUSITARIMO DĖL ĮMOKŲ ADMINISTRAVIMO IR SURINKIMO SUTEIKUS INVESTICINIŲ APLINKOS APSAUGOS PROJEKTŲ PASKOLĄ NR. MIL 4835 PAPILDYMO

Užsienio reikalų ministerijoje išnagrinėjome pateiktus derinti Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Šiaurės investicijų banko susitarimo dėl įmokų administravimo ir surinkimo suteikus investicinių aplinkos apsaugos projektų paskolą Nr. MIL 4835 papildymo (toliau – Susitarimo papildymas) ir Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo „Dėl įgaliojimų suteikimo R. Budbergytei“ projektus, taip pat susipažinome su vėliau pateikta Teisingumo ministerijos išvada.

Informuojame, kad Susitarimo papildymo sudarymui pritariame, pastabų ar pasiūlymų dėl minėtų projektų pagal kompetenciją neturime.

Ministerijos kanclerė

Jūratė Raguckienė

**LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS KANCELIARIJA
TEISĖS DEPARTAMENTAS**

**DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS NUTARIMO „DĖL ĮGALIOJIMŲ
SUTEIKIMO R. BUDBERGYTEI“ PROJEKTO (Toliau – Nutarimo projektas)
(TAP NR. 16-1731; TAIS NR. 16-10903(2))**

2016-11-10Nr.NV-3509

Vilnius

Įvertinę Nutarimo projekto atitiktį įstatymams, Vyriausybės nutarimams ir teisės technikos reikalavimams esminių pastabų ir pasiūlymų neturime, tik atkreipiame dėmesį, kad Nutarimo projekto preambulėje remiantis susiklosčiusia teisėkūros praktika, vietoj žodžio „vadovaudamasi“ reikėtų vartoti žodį „įgyvendindama“.

2 - ojo teisinės ekspertizės skyriaus vedėja

Ieva Peciukonienė

Siūlau įtraukti į Vyriausybės posėdžio (pasitarimo) darbotvarkės projektą

Dėl įgaliojimų suteikimo R. Budbergytei (TAP-16-1731) (16-10903(2))

Pranešėjas: *l.e.p.* Finansų ministrė R. Budbergytė

Dalyvauja: Finansų ministerijos Europos Sąjungos ir tarptautinių santykių departamento
Tarptautinių santykių skyriaus vyriausiasis specialistas I. Rakauskas

Klausimo kuratorius: V.Pavardė, parašas

*Posėdžių rengimo skyriaus
vyriausioji specialistė
E. Skodminienė*

Skodminienė 2016-11-10

<p>Apsvarstyta ministerijų atstovų pasitarime</p> <p><u>2016-11-15</u> (data)</p>	<p>Ministerijų atstovų pasitarimo protokolo išrašas</p> <p><i>„Siūlyti FM atsisiųsti ir TD redakcinės pastabas. 2. Projektą svarstyti Vyriausybės posėdžio B dalyje.“</i> (2016-11-15)</p>
<p>Informacija apie projekto svarstymą Vyriausybės pasitarime ar/ir Vyriausybės posėdyje</p>	<p>Papildoma informacija</p>